

ANKER

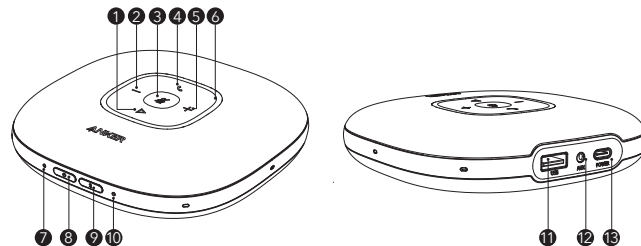


**ANKER PowerConf
User Manual**

A3301 5100500xxxx V01

English	01
Deutsch	09
Español	17
Français	25
Italiano	33
Português	41
Русский	49
日本語	57
한국어	65
简体中文	73
繁體中文	81
العربية	89
ברית	97

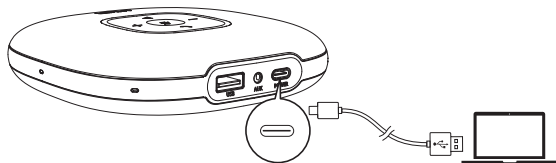
At a Glance



- 1 Multi-function button
- 2 Volume down button
- 3 Mute button
- 4 Phone call button
- 5 Volume up button
- 6 LED light bar
- 7 Power LED
- 8 Power button
- 9 Bluetooth button
- 10 Bluetooth LED
- 11 USB port (Type-A) for charge out
- 12 Audio output port
- 13 USB power port (Type-C) for charge in

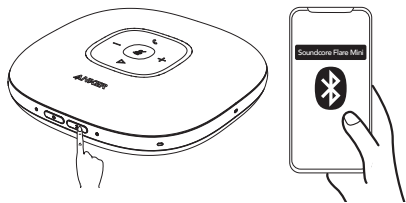
Connecting

a) Connect to your computer by using a USB cable.



b) Connect to your computer or mobile device via Bluetooth pairing.

Power on the product for the first time, it will automatically enter Bluetooth pairing mode.



Bluetooth LED behavior

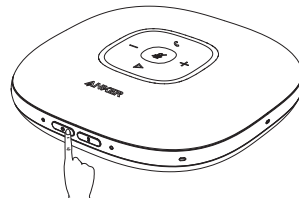
Flashing blue	Bluetooth pairing
Steady blue	Bluetooth connected



- Each time you power on the product, it will automatically connect with the last successfully connected device if available.
- To disconnect Bluetooth, press the Bluetooth button again.

Powering On / Off

Press and hold the power button for 2 seconds to power on. The LED light bar will light on clockwise and then fade out. To power off, press and hold the power button for 2 seconds.



Power LED behavior

	Steady white	Power on
	Light off	Power off

- Once connected to your computer, it will automatically power on.
- Once connected to power by using a power adaptor (not provided), it will automatically power on.
- It will automatically power off after 30 minutes of inactivity or no source.

Button Controls

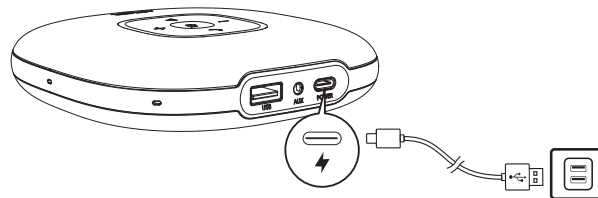
	Volume up / down	Press or press and hold
	Answer / End a call	Press
	Reject a call	Press and hold for 2 seconds
	Mute or restore the microphone	Press
	Play / Pause music	Press

Light Bar Behaviors

Light up white for 2 seconds	USB connected to power or computer
Steady green	In a call
Breathing green	Coming call
Light up blue partly	Sound direction detected
Light up white clockwise or counterclockwise	Increase or decrease volume
Turn red	Muted

Charging

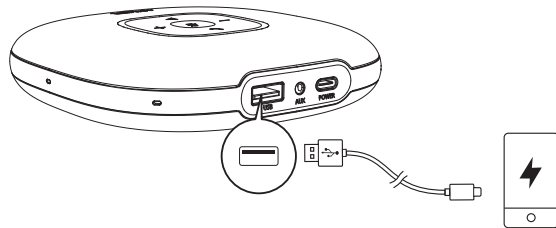
a) Charging this product



Power LED behavior

Steady red	Being charged
Light off	Fully charged
Flashing red	Low battery

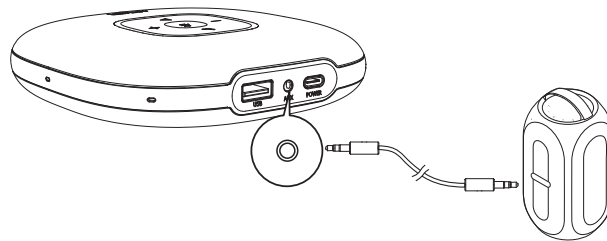
b) Charging an external device



- When powered off or being charged, it won't charge out.
- When the remaining battery is less than 30%, the charge out current will be 5V $\pm$ 0.5A; if less than 10%, it won't charge out.

Audio Output

Connect an external speaker to the AUX jack of this product by using an AUX cable (not provided). The audio will be played through the speaker.

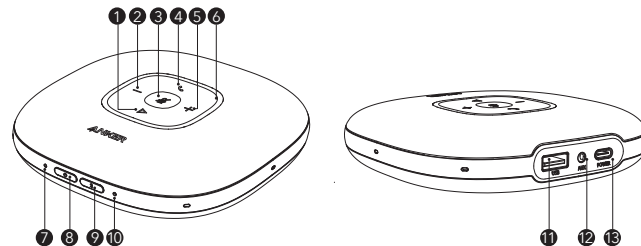


Specifications

☰ Specifications are subject to change without notice.

Charge input	5V $\overline{\text{---}}$ 2A
Charge out	5V $\overline{\text{---}}$ 2.1A
Rated output power	3W RMS
Battery capacity	6700 mAh
Charging time	4 hours
Talktime	24 hours
Driver size	1 x 1.75" (full range)
Frequency response	20 Hz - 20 kHz
Bluetooth version	V 5.0
Bluetooth range	10 m / 33 ft

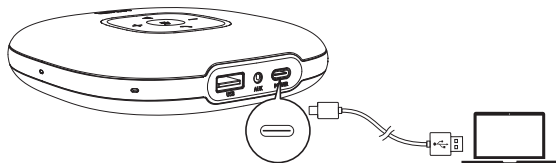
Auf einen Blick



- | | |
|----------------------------|---|
| 1 Multifunktionstaste | 8 Ein-/Aus-Taste |
| 2 Lautstärketaste (leiser) | 9 Bluetooth-Taste |
| 3 Stummschalttaste | 10 Bluetooth-LED |
| 4 Anruftaste | 11 USB-Anschluss (Typ A) für Ausgang |
| 5 Lautstärketaste (lauter) | 12 Audioausgang |
| 6 LED-Lichtleiste | 13 USB-Stromanschluss (Typ C) für Eingang |
| 7 Betriebs-LED | |

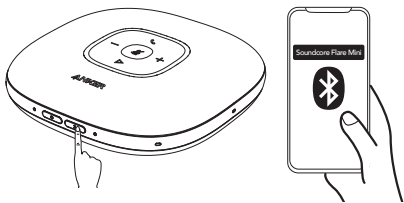
Verbinden

a) Verbinden mit Ihrem Computer über ein USB-Kabel



b) Verbinden mit Ihrem Computer oder Mobilgerät per Bluetooth-Kopplung

Beim ersten Einschalten des Produkts wechselt es automatisch in den Bluetooth-Kopplungsmodus.



Verhalten Bluetooth-LED

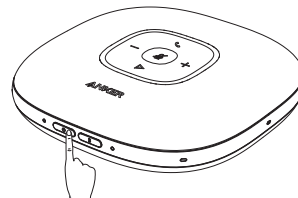
Blinkt blau	Bluetooth-Kopplung wird ausgeführt
Leuchtet blau	Bluetooth verbunden



- Sobald das Produkt eingeschaltet wird, verbindet es sich automatisch mit dem zuletzt verbundenen Gerät, sofern verfügbar.
- Zum Trennen der Bluetooth-Verbindung drücken Sie erneut die Bluetooth-Taste.

Powering On / Off

Zum Einschalten halten Sie die Ein-/Aus-Taste 2 Sekunden lang gedrückt. Die LED-Lichtleiste leuchtet im Uhrzeigersinn auf und erlischt dann langsam. Zum Ausschalten halten Sie die Ein-/Aus-Taste 2 Sekunden lang gedrückt.



Verhalten Betriebs-LED

	Leuchtet weiß	Eingeschaltet
	Licht ist aus	Ausgeschaltet

- Nachdem eine Verbindung zu Ihrem Computer hergestellt wurde, schaltet sich das Produkt automatisch ein.
- Wenn das Produkt über ein Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) an die Stromversorgung angeschlossen wird, schaltet es sich automatisch ein.
- Nach 30 Minuten Inaktivität oder bei nicht vorhandener Stromquelle schaltet es sich automatisch aus.

Bedienelemente

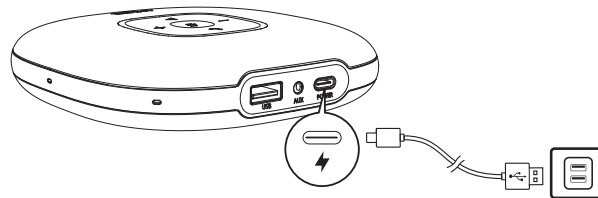
-/+	Lauter/leiser	Drücken oder gedrückt halten
	Anruf annehmen/beenden	Drücken
	Anruf ablehnen	2 Sekunden lang gedrückt halten
	Mikrofon stummschalten oder wiederherstellen	Drücken
	Wiedergabe/Pause	Drücken

Verhalten Lichtleiste

Leuchtet 2 Sekunden lang weiß	USB an Stromversorgung oder Computer angeschlossen
Leuchtet grün	Laufender Anruf
Blinkt grün	Eingehender Anruf
Leuchtet teilweise blau	Tonrichtung erkannt
Leuchtet weiß im oder gegen den Uhrzeigersinn	Lauter oder leiser stellen
Rot	Stummgeschaltet

Ladevorgang

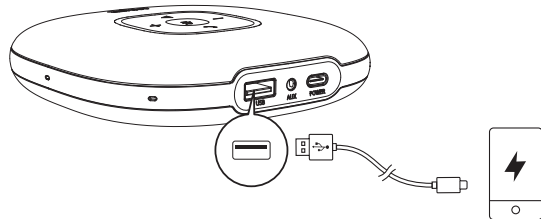
a) Aufladen des Produkts



Verhalten Betriebs-LED

Leuchtet rot	Wird aufgeladen
Licht ist aus	Vollständig aufgeladen
Blinkt rot	Niedriger Akkustand

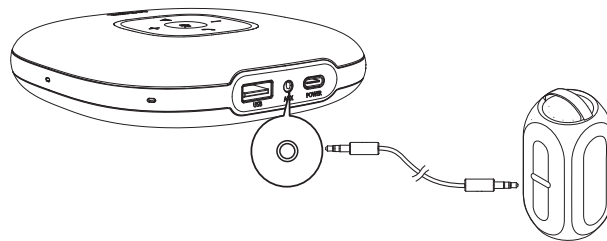
b) Aufladen eines externen Geräts



- Ist das Produkt ausgeschaltet oder wird es aufgeladen, können darüber keine anderen Geräte geladen werden.
- Bei einer Akkurestladung von weniger als 30 % beträgt der Aufladestrom 5V $\approx$ 0,5A; bei weniger als 10 % können darüber keine anderen Geräte aufgeladen werden.

Audioausgang

Schließen Sie einen externen Lautsprecher mit einem AUX-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) an die AUX-Buchse dieses Produkts an. Die Audiowiedergabe erfolgt über den Lautsprecher.

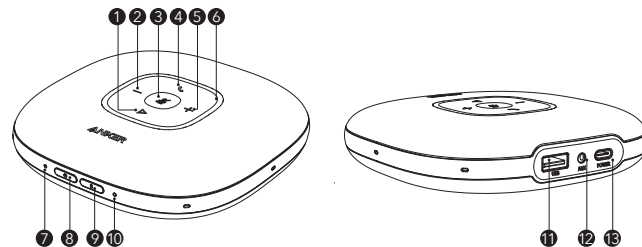


Technische Daten

Änderungen der technischen Daten ohne Vorankündigung vorbehalten.

Eingang	5V $\overline{\text{---}}$ 2A
Ausgang	5V $\overline{\text{---}}$ 2.1A
Nennausgangsleistung	3 W RMS
Akkukapazität	6700 mAh
Ladedauer	4 Stunden
Gesprächszeit	24 Stunden
Driver-Größe	1 x 1,75" (Breitband)
Frequenzgang	20 Hz - 20 kHz
Bluetooth-Version	V 5.0
Bluetooth-Reichweite	10 m

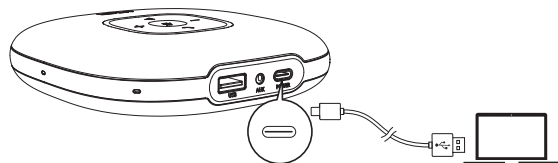
Vista general



- 1 Botón multifunción
- 2 Botón para bajar el volumen
- 3 Botón para silenciar
- 4 Botón para llamadas telefónicas
- 5 Botón para subir el volumen
- 6 Barra luminosa LED
- 7 LED de encendido
- 8 Botón de encendido
- 9 Botón Bluetooth
- 10 LED de Bluetooth
- 11 Puerto USB (Tipo A) para salida de carga
- 12 Puerto de salida de audio
- 13 Puerto de alimentación USB (Tipo C) para entrada de carga

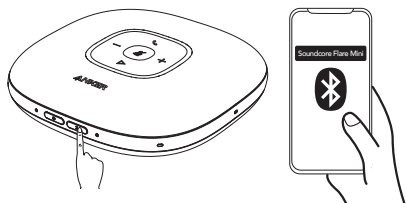
Conexión

a) Conexión con un ordenador a través de un cable USB



b) Conexión con un ordenador o dispositivo móvil mediante emparejamiento Bluetooth

Al encender el producto por primera vez, el modo de emparejamiento Bluetooth se activará automáticamente.



Comportamiento del LED de Bluetooth

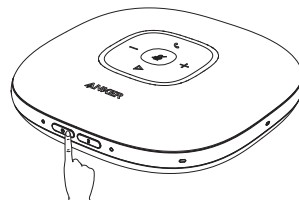
Azul intermitente	Emparejamiento Bluetooth
Azul fijo	Bluetooth conectado



- Cada vez que encienda el producto, se conectará automáticamente al último dispositivo conectado correctamente (si está disponible).
- Para desconectar el Bluetooth, pulse de nuevo el botón Bluetooth.

Powering On / Off

Mantenga pulsado el botón de encendido durante 2 segundos para encender el producto. La barra luminosa LED se iluminará en sentido horario y, a continuación, se apagará. Para apagar el producto, mantenga pulsado el botón de encendido durante 2 segundos.



Comportamiento del LED de encendido

	Blanco fijo	Encendido
	Luz apagada	Apagado

- Tras establecer conexión con un ordenador, el producto se encenderá automáticamente.
- Tras establecer conexión con una toma de alimentación a través de un adaptador de alimentación (no incluido), el producto se encenderá automáticamente.
- El producto se apagará automáticamente después de 30 minutos de inactividad o sin detectar una fuente.

Controles de botón

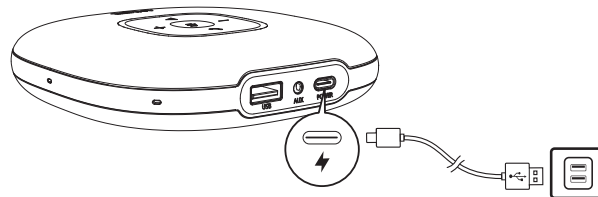
	Subir/Bajar volumen	Pulsar o mantener pulsado
	Responder/Finalizar una llamada	Pulsar
	Rechazar una llamada	Mantener pulsado durante 2 segundos
	Silenciar el micrófono o restablecer el sonido	Pulsar
	Reproducir/Pausar la música	Pulsar

Comportamiento de la barra luminosa

Iluminada en blanco durante 2 segundos	USB conectado a la alimentación o un ordenador
Verde fijo	Llamada en curso
Verde intermitente	Llamada entrante
Parcialmente iluminada en azul	Dirección de sonido detectada
Iluminada en blanco en sentido horario o contrahorario	Subir o bajar volumen
Rojo	Silenciado

Carga

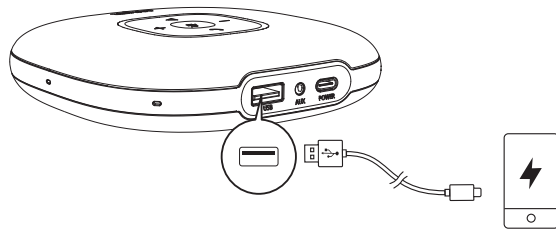
a) Carga del producto



Comportamiento del LED de encendido

Rojo fijo	Carga en curso
Luz apagada	Carga completa
Rojo intermitente	Batería baja

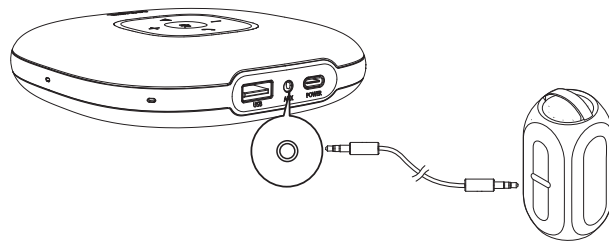
b) Carga de un dispositivo externo



- Cuando el producto esté apagado o cargándose, no suministrará salida de carga.
- Cuando el nivel de batería restante sea inferior al 30 %, la corriente de salida de carga será de 5 V $\pm$ 0,5 A; cuando sea inferior al 10 %, no suministrará salida de carga.

Salida de audio

Se puede conectar un altavoz externo al puerto AUX de este producto mediante el uso de un cable AUX (no incluido). El sonido se reproducirá a través del altavoz.

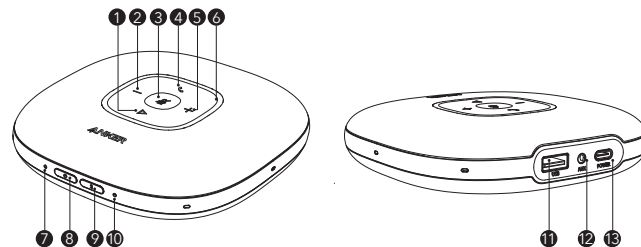


Especificaciones

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Entrada de carga	5V $\overline{\text{---}}$ 2A
Salida de carga	5V $\overline{\text{---}}$ 2.1A
Valor nominal de la potencia de salida	3 W RMS
Capacidad de la batería	6700 mAh
Tiempo de carga	4 horas
Tiempo en llamada	24 horas
Tamaño del diafragma	1 × 1,75 pulg. (rango completo)
Respuesta de frecuencia	20 Hz - 20 kHz
Versión de Bluetooth	V 5.0
Alcance de Bluetooth	10 m

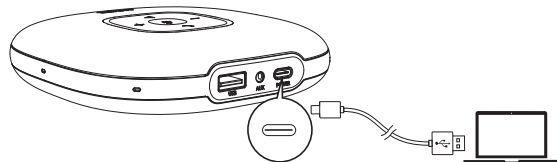
Récapitulatif



- | | | | |
|---|-----------------------------|----|---|
| 1 | Bouton multifonction | 8 | Bouton d'alimentation |
| 2 | Bouton de volume bas | 9 | Bouton Bluetooth |
| 3 | Bouton Muet | 10 | Voyant Bluetooth |
| 4 | Bouton d'appel téléphonique | 11 | Port USB (Type-A) pour la charge d'appareils externes |
| 5 | Bouton de volume haut | 12 | Port de sortie audio |
| 6 | Barre LED lumineuse | 13 | Port de charge USB (Type-C) |
| 7 | Voyant d'alimentation | | |

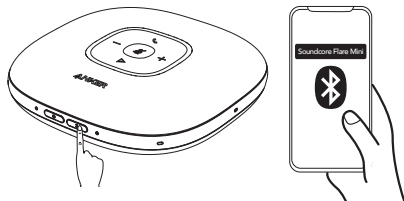
Connexion en cours

a) Connectez l'appareil à votre ordinateur à l'aide d'un câble USB.



b) Connectez l'appareil à votre ordinateur ou à votre appareil mobile via le couplage Bluetooth.

Mettez le produit sous tension pour la première fois, il entrera automatiquement en mode de couplage Bluetooth.



Comportement du voyant Bluetooth

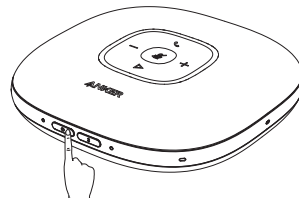
Bleu clignotant	Couplage Bluetooth
Bleu fixe	Bluetooth connecté



- Chaque fois que vous allumez le produit, il se connectera automatiquement au dernier appareil connecté si ce dernier est disponible.
- Pour déconnecter le Bluetooth, appuyez à nouveau sur le bouton Bluetooth.

Powering On / Off

Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour allumer l'appareil. La barre LED lumineuse s'allumera dans le sens des aiguilles d'une montre, puis s'éteindra progressivement. Pour éteindre l'appareil, maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 2 secondes.



Comportement du voyant d'alimentation

	Blanc fixe	En marche
	Lumière éteinte	Éteint

- Une fois connecté à votre ordinateur, l'appareil se met automatiquement en marche.
- Une fois connecté à l'alimentation à l'aide d'un adaptateur secteur (non fourni), il se met automatiquement en marche.
- Il s'éteindra automatiquement après 30 minutes en cas d'inactivité ou en l'absence d'une source.

Contrôles

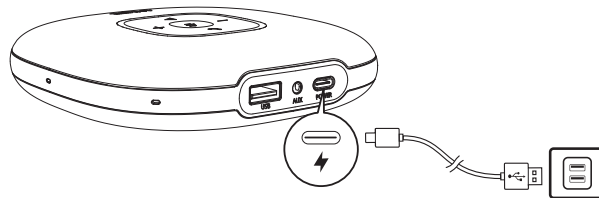
	Augmenter/diminuer le volume	Appuyez ou appuyez et maintenez enfoncé
	Répondre/raccrocher un appel	Appuyez une fois
	Rejeter un appel	Appuyez et maintenez pendant 2 secondes
	Désactiver ou réactiver le microphone	Appuyez une fois
	Lire/mettre en pause de la musique	Appuyez une fois

Comportement de la barre lumineuse

Blanc fixe pendant 2 secondes	Connecté à l'alimentation ou à l'ordinateur en USB
Vert fixe	Appel en cours
Vert clignotant	Appel entrant
Partiellement bleu fixe	Direction du son détectée
Blanc fixe dans le sens horaire ou antihoraire	Augmentation ou diminution du volume
Rouge	Muet

En charge

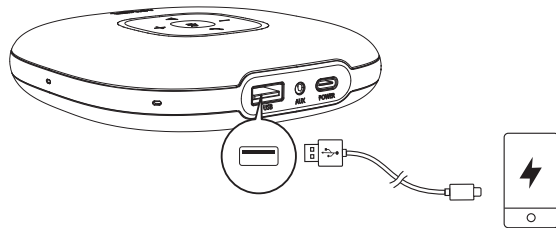
a) Chargement de ce produit



Comportement du voyant d'alimentation

Rouge fixe	En charge
Lumière éteinte	Chargement terminé
Rouge clignotant	Batterie faible

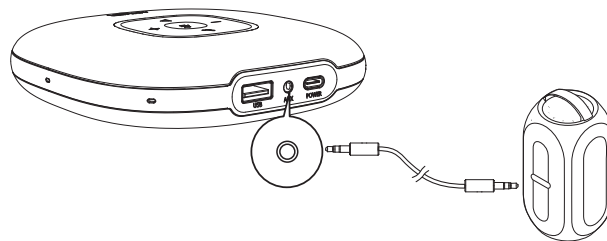
b) Chargement d'un appareil externe



- Lorsque l'appareil est éteint ou en charge, il ne permettra pas le chargement d'un appareil externe.
- Le courant de charge sortant sera de 5 V $\pm$ 0,5 A lorsque la batterie est inférieure à 30 % et la charge d'appareils externe n'est pas disponible si elle est inférieure à 10 %.

Sortie audio

Branchez un haut-parleur externe à la prise AUX de ce produit à l'aide d'un câble AUX (non fourni). Le son sera reproduit par le haut-parleur.

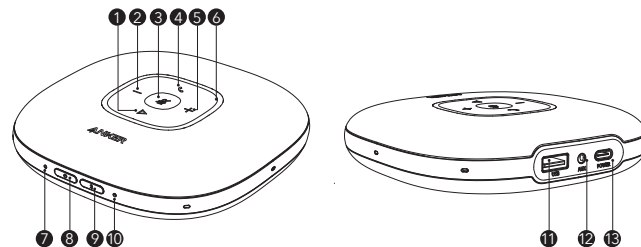


Spécifications

Les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Entrée de charge	5V $\overline{\text{---}}$ 2A
Sortie chargement	5V $\overline{\text{---}}$ 2.1A
Puissance de sortie nominale	3 W RMS
Capacité de la batterie	6700 mAh
Temps de charge	4 heures
Temps de conversation	24 heures
Taille du haut-parleur	1 x 1,75 po (plage complète)
Réponse de fréquence	20 Hz - 20 kHz
Version Bluetooth	V 5.0
Portée Bluetooth	10 m/33 pi

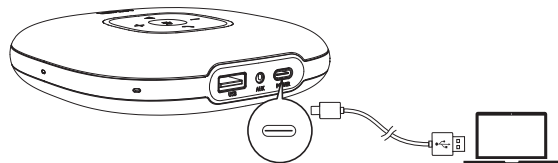
Descrizione del prodotto



- | | |
|------------------------------------|---|
| ❶ Pulsante multifunzione | ❸ Tasto di accensione |
| ❷ Pulsante di riduzione del volume | ❹ Pulsante Bluetooth |
| ❸ Pulsante di disattivazione audio | ❺ LED Bluetooth |
| ❹ Pulsante chiamate telefoniche | ❻ Porta USB (Type-A) per alimentazione in uscita |
| ❺ Pulsante di aumento del volume | ❼ Porta uscita audio |
| ❻ Barra spie LED | ❽ Porta USB (Type-C) per alimentazione in entrata |
| ❼ LED alimentazione | |

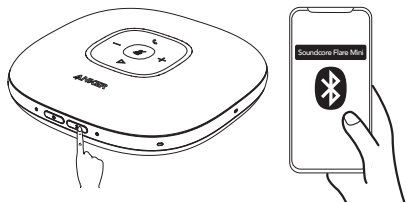
Connessione in corso

a) Collegare al computer utilizzando un cavo USB.



b) Collegare al computer o al dispositivo mobile tramite associazione Bluetooth.

Quando si accende il prodotto per la prima volta, entrerà automaticamente in modalità di associazione Bluetooth.



Comportamento del LED Bluetooth

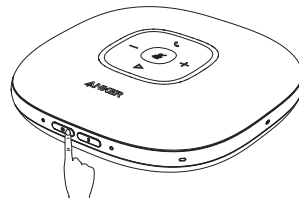
Blu lampeggiante	Associazione Bluetooth in corso
Blu fisso	Bluetooth connesso



- Ogni volta che si accende il prodotto, si collegherà automaticamente all'ultimo dispositivo collegato correttamente, se disponibile.
- Per scollegare il Bluetooth, premere di nuovo il pulsante Bluetooth.

Powering On / Off

Tenere premuto il pulsante di accensione per 2 secondi per accendere il dispositivo. La barra spia LED si accenderà e quindi diventerà più soffusa. Per spegnere, tenere premuto il pulsante sugli auricolari per 2 secondi.



Comportamento del LED di alimentazione

	Bianco fisso	Accensione
	Spia spenta	Spegnimento

- Una volta collegato al computer si accenderà automaticamente.
- Unavolta collegato all'alimentazione tramite un adattatore di corrente (non fornito) si accenderà automaticamente.
- Si spegnerà automaticamente dopo 30 minuti di inattività o se non viene più fornita l'alimentazione.

Controlli pulsante

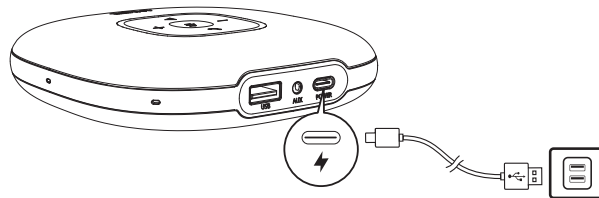
	Aumento/Diminuzione del volume	Premere o tenere premuto
	Rispondere a/Terminare una chiamata	Premere
	Rifiutare una chiamata	Tenere premuto per 2 secondi
	Disattiva o ripristina microfono	Premere
	Riproduzione/Pausa	Premere

Comportamenti della barra delle spie

Si accendono per 2 secondi	Connesso a dispositivo USB, alimentazione o computer
Verde fisso	Chiamata in corso
Emissione luce verde	Chiamata in arrivo
Emissione luce blu parziale	Direzione audio rilevata
Emissione luce bianca in senso orario o antiorario	Aumentare o diminuire il volume
Rosso	Audio disattivato

In carica

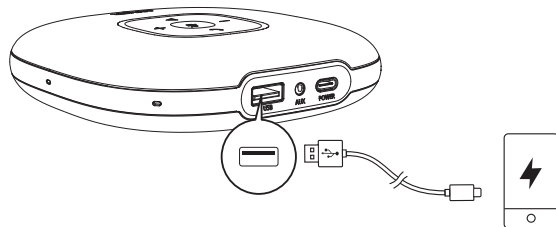
a) Ricarica del dispositivo



Comportamento del LED di alimentazione

Rosso fisso	In carica
Spia spenta	Ricarica completata
Rosso lampeggiante	Batteria scarica

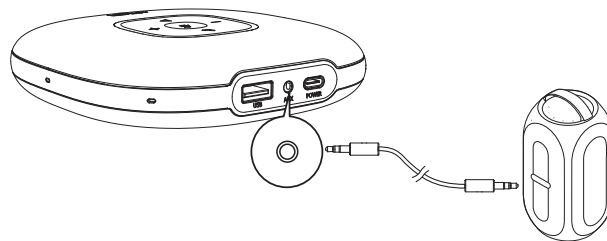
b) Ricarica di un dispositivo esterno



- Quando il dispositivo è spento o in carica non potrà fornire alimentazione ad altri dispositivi.
- Quando resta meno del 30% di batteria la potenza della corrente in uscita sarà di 5 V $\approx$ 0,5 A; se la batteria disponibile è inferiore al 10% non fornirà alimentazione.

Uscita audio

Collegare un altoparlante esterno al jack AUX del prodotto utilizzando un cavo AUX (non fornito). L'audio verrà riprodotto attraverso l'altoparlante.



Specifiche

 Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

Potenza di ingresso della ricarica 5V $\overline{\text{---}}$ 2A

Uscita di carica 5V $\overline{\text{---}}$ 2.1A

Potenza nominale in uscita RMS 3 W

Capacità della batteria 6700 mAh

Tempo di ricarica 4 ore

Tempo di chiamata 24 ore

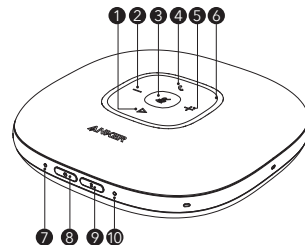
Dimensioni driver 1 x 1,75" (full range)

Risposta in frequenza 20 Hz - 20 kHz

Versione Bluetooth V 5.0

Portata Bluetooth 10 m

Visão Rápida



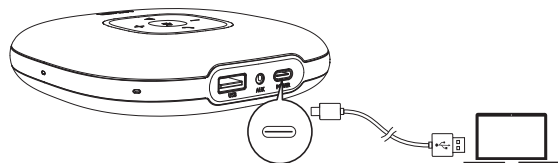
- 1 Botão multifunção
- 2 Botão para diminuir o volume
- 3 Botão mudo
- 4 Botão de chamada telefônica
- 5 Botão para aumentar o volume
- 6 Barra de luz LED
- 7 LED de alimentação



- 8 Botão liga/desliga
- 9 Botão Bluetooth
- 10 LED de Bluetooth
- 11 Porta USB (tipo A) para saída de carregamento
- 12 Porta de saída de áudio
- 13 Porta de alimentação USB (tipo C) para entrada de carregamento

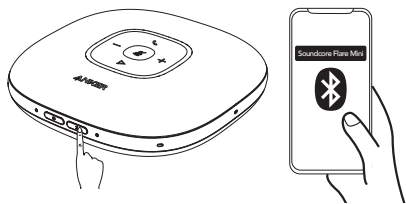
Conectando

a) Conecte ao seu computador usando um cabo USB.



b) Conecte ao seu computador ou dispositivo móvel por emparelhamento Bluetooth.

Ligue o produto pela primeira vez e ele entrará automaticamente no modo de emparelhamento Bluetooth.



Comportamento do LED de Bluetooth

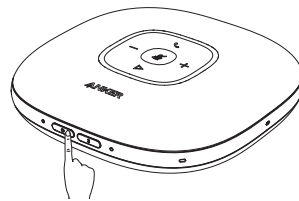
Luz azul piscante	Emparelhamento Bluetooth
Luz azul constante	Bluetooth conectado



- Toda vez que você ligar o produto, eles se conectarão automaticamente ao último dispositivo conectado caso esteja disponível.
- Para desconectar o Bluetooth, pressione o botão Bluetooth novamente.

Powering On / Off

Mantenha pressionado o botão liga/desliga por 2 segundos para ligar. A barra de luz LED se acenderá no sentido horário e depois apagará. Para desligar, mantenha o botão liga/desliga pressionado por 2 segundos.



Comportamento do LED de alimentação

	Luz branca constante	Ligado
	Luz apagada	Desligado

- Depois de conectado ao seu computador, ele ligará automaticamente.
- Depois de conectado à energia usando um adaptador de alimentação (não incluso), ele ligará automaticamente.
- Ele desligará automaticamente após 30 minutos de inatividade ou sem fonte de áudio.

Botões de controle

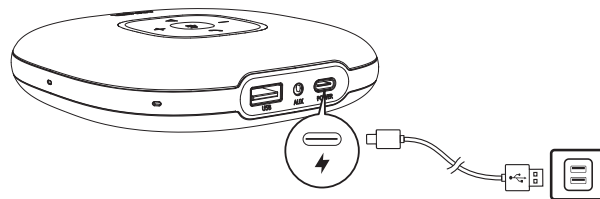
	Aumentar / Diminuir volume	Pressione ou mantenha pressionado
	Atender/encerrar chamada	Pressione
	Rejeitar chamada	Mantenha pressionado por 2 segundos
	Silenciar ou restaurar o microfone	Pressione
	Reproduzir/pausar música	Pressione

Comportamentos da barra de luz

Acende-se na cor branca por 2 segundos	USB conectado à alimentação ou computador
Verde constante	Em uma chamada
Piscando em verde	Chamada recebida
Acende-se parcialmente em azul	Direção de som detectada
Acende-se na cor branca no sentido horário ou anti-horário	Aumente ou diminua o volume
Fica vermelha	Mudo

Carregando

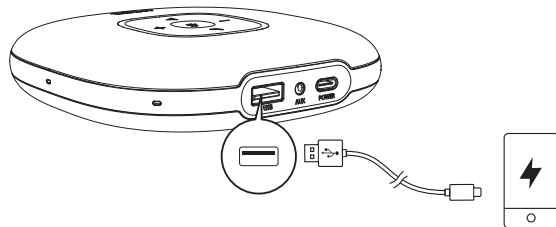
a) Carregar este produto



Comportamento do LED de alimentação

Luz vermelha constante	Em carregamento
Luz apagada	Totalmente carregado
Luz vermelha piscante	Bateria fraca

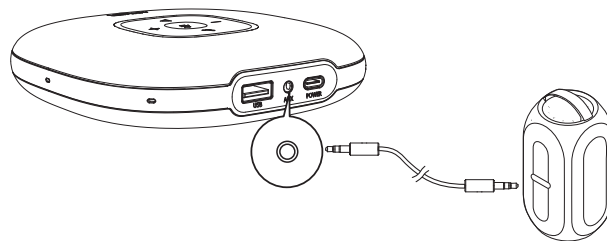
a) Carregar um dispositivo externo



- Quando desligado ou sendo carregado, ele não carregará outro aparelho.
- Quando a bateria restante for menos de 30%, a corrente de saída de carga será 5V $\overline{\text{---}}$ 0,5A; caso esteja inferior a 10%, não haverá carga de saída.

Saída de áudio

Conecte um alto-falante externo à entrada AUX deste produto usando um cabo AUX (não incluso). O áudio será reproduzido pelo alto-falante.

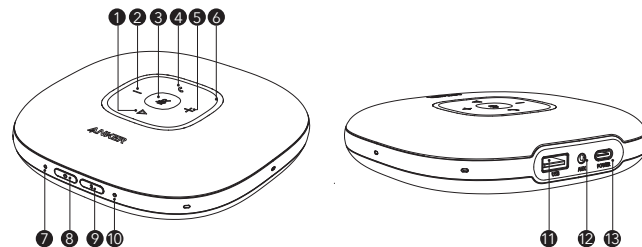


Especificações

As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Alterar entrada	5V $\overline{\text{---}}$ 2A
Saída de carregamento	5V $\overline{\text{---}}$ 2.1A
Potência de saída nominal	RMS de 3W
Capacidade da bateria	6700 mAh
Tempo de carregamento	4 horas
Tempo de conversa	24 horas
Tamanho do driver	1 x 1,75" (alcance completo)
Resposta de frequência	20 Hz - 20 kHz
Versão do Bluetooth	V 5.0
Alcance do Bluetooth	10 m

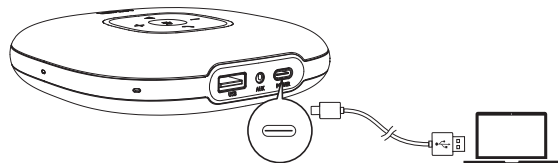
Краткий обзор



- 1 Многофункциональная кнопка
- 2 Кнопка уменьшения громкости
- 3 Кнопка «Без звука»
- 4 Кнопка телефонного вызова
- 5 Кнопка увеличения громкости
- 6 Светодиодная панель
- 7 Светодиодный индикатор питания
- 8 Кнопка питания
- 9 Кнопка Bluetooth
- 10 Светодиодный индикатор Bluetooth
- 11 Порт USB (Type-A) для зарядки внешнего устройства
- 12 Порт аудиовыхода
- 13 Порт питания USB (Type-C) для зарядки

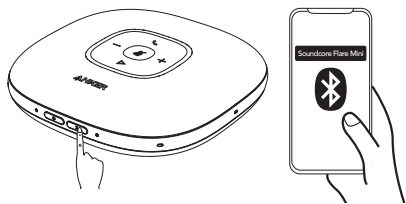
Подключение

а) Подключите к компьютеру с помощью кабеля USB.



б) Подключите к компьютеру или мобильному устройству с помощью сопряжения Bluetooth.

При первом включении устройства оно автоматически перейдет в режим сопряжения Bluetooth.



Состояние светодиодного индикатора Bluetooth

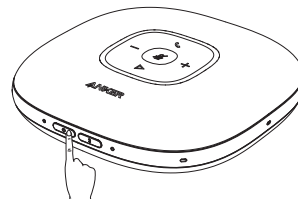
Мигает синим	Выполняется сопряжение Bluetooth
Горит синим светом	Bluetooth подключен



- При каждом включении устройства оно будет автоматически подключаться к последнему успешно подключенному устройству в зоне действия Bluetooth, если такое устройство доступно.
- Чтобы отключить Bluetooth, нажмите кнопку Bluetooth снова.

Powering On / Off

Для включения нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 2 секунд. Светодиоды на панели загорятся по часовой стрелке и затем потухнут. Для отключения нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 2 секунд.



Состояние светодиодного индикатора питания

	Горит белым светом	Питание включено
	Индикатор отключен	Питание выключено

- Устройство автоматически включается при подключении к компьютеру.
- Устройство автоматически включается при подключении к питанию с помощью адаптера питания (не входит в комплект).
- Устройство автоматически отключается после 30 минут бездействия или отсутствия источника питания.

Кнопки управления

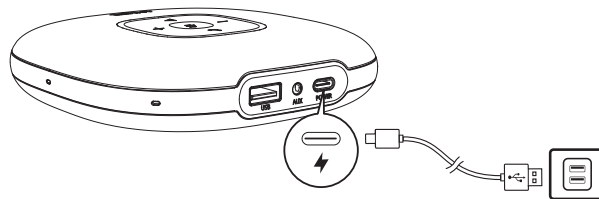
	Увеличение / уменьшение громкости	Нажмите или нажмите и удерживайте
	Принять / завершить вызов	Нажмите
	Отклонить вызов	Нажмите и удерживайте 2 секунды
	Отключить или включить звук микрофона	Нажмите
	Воспроизведение / приостановка музыки	Нажмите

Состояние светодиодной панели

Загорается белым на 2 секунды	Подключение USB к питанию или компьютеру
Горит зеленым	Выполняется вызов
Мигает зеленым	Входящий вызов
Частично горит синим	Обнаружено направление звука
Загорается белым по часовой стрелке или против часовой стрелки	Увеличение или уменьшение громкости
Горит красным	Звук отключен

Зарядка

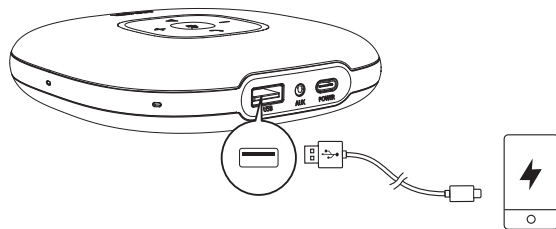
а) Зарядка устройства



Состояние светодиодного индикатора питания

Горит красным светом	Выполняется зарядка
Индикатор отключен	Полностью заряжено
Мигает красным	Низкий заряд аккумулятора

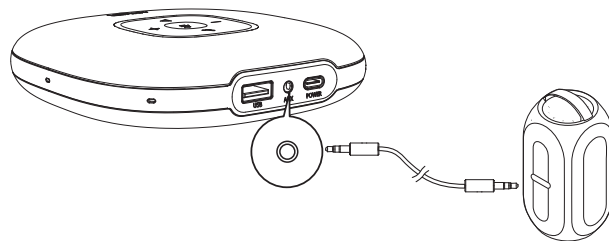
б) Зарядка внешнего устройства



- Зарядка внешнего устройства не осуществляется при отключенном питании или зарядке устройства.
- При уровне заряда аккумулятора менее 30% ток зарядки внешнего устройства составит 5 В $\approx$ 0,5 А; при уровне заряда аккумулятора менее 10% зарядка внешнего устройства не будет выполняться.

Аудиовыход

Подключите внешнюю колонку к разъему AUX на устройстве с помощью кабеля AUX (не входит в комплект). Звук будет воспроизводиться через колонку.

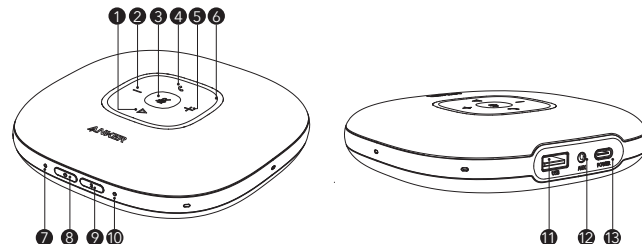


Технические характеристики

 Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Входной ток зарядки	5V  2A
Выходной ток зарядки	5V  2.1A
Номинальная мощность выходного сигнала	3 Вт (среднеквадратичная)
Емкость аккумулятора	6700 мА ч
Время зарядки	4 часа
Время разговора	24 часа
Размер динамика	1 x 1,75 дюйма (полный диапазон)
Частотная характеристика	20 Гц – 20 кГц
Версия Bluetooth	V 5.0
Радиус действия Bluetooth	10 м

外觀

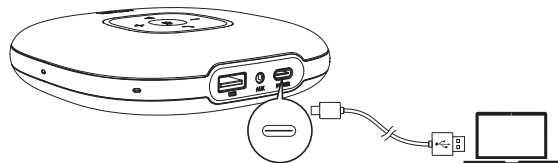


- ① 多機能ボタン
- ② 音量小ボタン
- ③ ミュートボタン
- ④ 通話ボタン
- ⑤ 音量大ボタン
- ⑥ LED ライトバー
- ⑦ 電源 LED

- ⑧ 電源ボタン
- ⑨ Bluetooth ボタン
- ⑩ Bluetooth LED
- ⑪ 充電出力 USB ポート (Type-A)
- ⑫ オーディオ出力ポート
- ⑬ 充電入力 USB 電源ポート (Type-C)

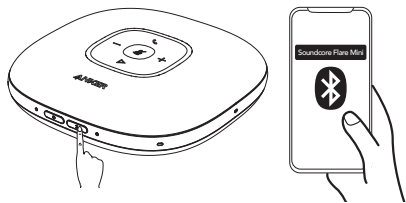
接続

a) USB ケーブルを使用して、コンピューターに接続します。



b) Bluetooth ペアリングを介して、コンピューターまたはモバイルデバイスに接続します。

本製品に初めて電源を入ると、自動的に Bluetooth ペアリングモードになります。



Bluetooth LED の動作

青色に点滅	Bluetooth ペアリング中
青色に点灯	Bluetooth が接続されました



- 本製品の電源をオンにすると常に、前回正常に接続された機器が利用可能な場合は、これに自動的に接続されます。
- Bluetooth を接続解除するには、Bluetooth ボタンを再度押してください。

Powering On / Off

電源をオンにするには、電源ボタンを 2 秒間長押しします。LED ライトバーが時計回りに点灯し、その後フェードアウトします。電源をオフにする場合には、電源ボタンを 2 秒間長押しします。



電源 LED の動作

○	白色に点灯	電源オン
●	消灯	電源オフ

- コンピューターに接続すると、電源が自動的にオンになります。
- 電源アダプター（付属しません）を使用して電源に接続すると、電源が自動的にオンになります。
- 30 分間、非アクティブの状態にあるか、電源供給がない場合は、自動的に電源がオフになります。

ボタンの操作

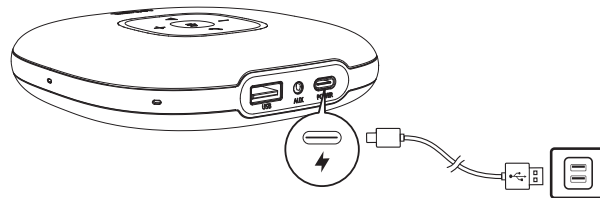
－ / ＋	音量アップ / ダウン	押す、または長押しする
📞	着信に応答する / 通話を終了する	押す
	着信を拒否する	2 秒間長押し
🔇	マイクをミュートする、または復元する	押す
▶	音楽を再生 / 一時停止	押す

ライトバーの動作

2 秒間白く点灯	USB が電源またはコンピューターに接続されました
緑色に点灯	通話中
緑色にゆっくりと点滅	着信
部分的に青色に点灯	音方向が検知されました
時計回りまたは反時計回りに白く点灯	音量アップまたはダウン
赤く点灯	ミュートされました

充電

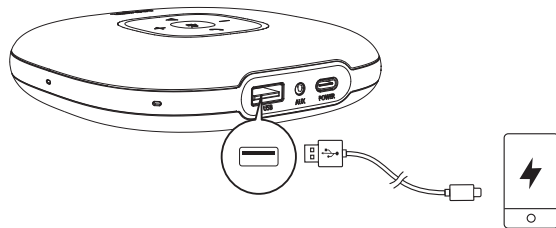
a) 本製品の充電



電源 LED の動作

赤色に点灯	充電中
消灯	満充電
赤色に点滅	低バッテリー

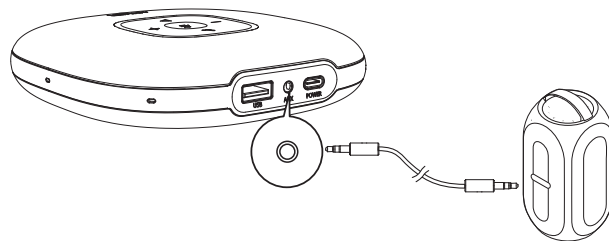
b) 外付けデバイスの充電



- 電源がオフであるか、本製品の充電中の場合は、他のデバイスの充電はできません。
- バッテリー残量が 30% 未満の場合は、充電の出力電流が 5V $\overline{\text{---}}$ 0.5A になります。バッテリー残量が 10% 未満の場合は、充電出力が行われません。

オーディオ出力

AUX ケーブル (付属しません) を使用して、本製品の AUX ジャックに外付けスピーカーを接続します。オーディオはスピーカー経由で再生されます。



仕様

☐仕様は予告なく変更されることがあります。

充電入力 5V $\overline{\text{---}}$ 2A

充電出力 5V $\overline{\text{---}}$ 2.1A

定格出力 3W RMS

バッテリー容量 6700 mAh

充電時間 4 時間

連続通話時間 24 時間

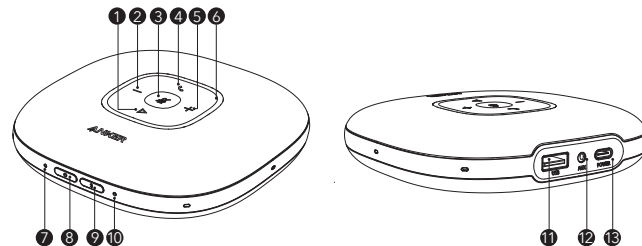
ドライバーのサイズ 1 x 1.75 インチ (フルレンジ)

周波数応答 20 Hz - 20 kHz

Bluetooth 規格 V 5.0

Bluetooth 動作範囲 10 m / 33 フィート

요약

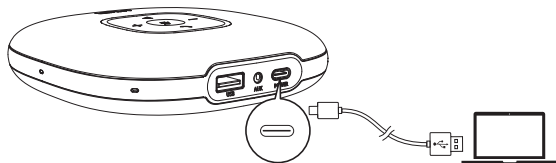


- ① 다기능 버튼
- ② 볼륨 줄이기 버튼
- ③ 음소거 버튼
- ④ 전화 통화 버튼
- ⑤ 볼륨 높이기 버튼
- ⑥ LED 조명바
- ⑦ 전원 LED

- ⑧ 전원 버튼
- ⑨ Bluetooth 버튼
- ⑩ Bluetooth LED
- ⑪ 충전용 USB 포트 (A 형)
- ⑫ 오디오 출력 포트
- ⑬ 충전 입력용 USB 전원 포트 (C 형)

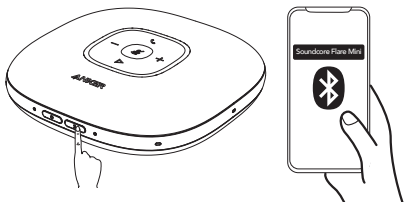
연결 중

가) USB 케이블을 이용해 컴퓨터에 연결



나) Bluetooth 페어링을 통해 컴퓨터나 모바일 기기에 연결

제품의 전원을 처음 연결하면 Bluetooth 페어링 모드로 자동 전환됩니다.



Bluetooth LED 작동 방식

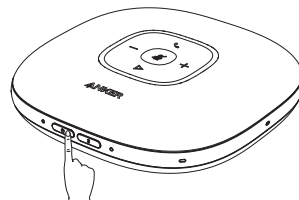
파란색으로 깜빡임	Bluetooth 페어링
파란색 유지	Bluetooth 연결됨



- 제품의 전원을 켤 때마다, 마지막으로 연결된 장치 (있을 경우) 에 자동으로 연결됩니다.
- Bluetooth 연결을 해제하려면 Bluetooth 버튼을 다시 누르십시오.

Powering On / Off

전원 버튼을 2 초간 길게 눌러 전원을 켭니다. LED 조명바에 불빛이 시계 방향으로 들어온 후 꺼집니다. 전원을 끄려면 전원 버튼을 2 초간 길게 누르십시오.



전원 LED 작동 방식

○	흰색으로 유지됨	전원 켜짐
●	꺼짐	전원 꺼짐

- 컴퓨터에 연결되면 자동으로 전원이 켜집니다.
- 전원 어댑터 (별도 구매)를 이용해 전원에 연결되면 자동으로 전원이 켜집니다.
- 30 분 동안 기기 조작이 없거나 소스가 없으면 자동으로 전원이 꺼집니다.

버튼 컨트롤

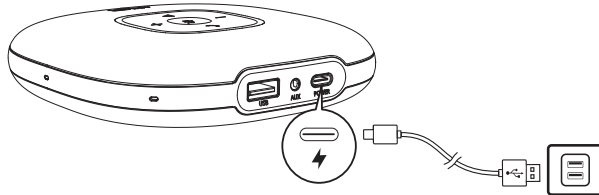
—/+	볼륨 높이기 / 줄이기	누르거나 또는 길게 누릅니다.
☎	전화 받기 / 통화 종료	누릅니다.
	통화 응답 거부	2 초간 길게 누릅니다.
🔇	마이크 음소거 또는 복구	누릅니다.
▶	음악 재생 / 일시중지	누릅니다.

조명바 작동 방식

2 초간 흰색 불 점등	전원 또는 컴퓨터에 USB 연결됨
녹색불로 유지됨	통화 중
녹색불 점멸	수신 전화
파란색 불 부분 점등	사운드 방향 탐지됨
시계방향 또는 시계 반대 방향으로 흰색 조명 점등	볼륨 높이기 또는 줄이기
빨간색으로 점등	음소거됨

충전

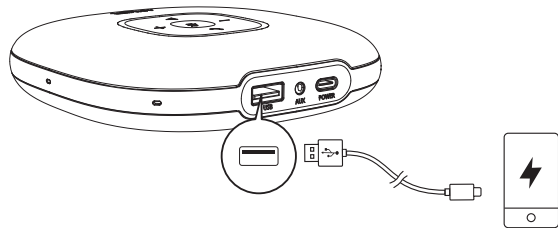
가) 본 제품 충전하기



전원 LED 작동 방식

빨간색으로 유지됨	충전 중
꺼짐	완충됨
빨간색으로 점멸	배터리 부족

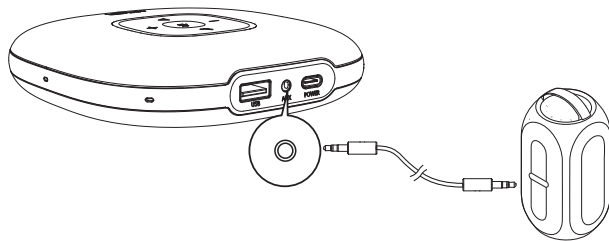
나) 외부 장치 충전하기



- 전원이 꺼져있거나 충전 중일 때는 충전이 되지 않습니다.
- 잔여 배터리가 30% 미만일 경우 충전 전류는 5V 0.5A 가 되며, 10% 미만일 때는 충전이 되지 않습니다.

오디오 출력

AUX 케이블 (별도 구매) 을 이용해 본 제품의 AUX 잭에 외부 스피커를 연결합니다. 스피커를 통해 오디오가 재생됩니다.

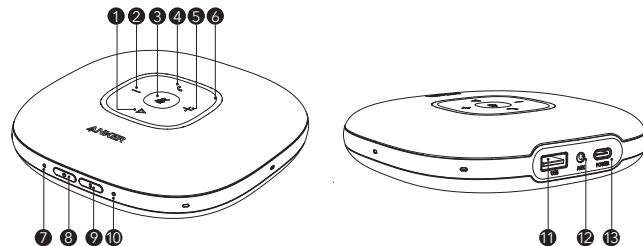


사양

☰ 사양은 사전 통지 없이 변경될 수 있습니다.

충전 입력	5V  2A
충전	5V  2.1A
정격 출력 전원	3W RMS
배터리 용량	6700 mAh
충전 시간	4 시간
기본 통화 시간	24 시간
드라이버 크기	1 x 1.75" (전체 범위)
주파수 응답	20 Hz - 20 kHz
Bluetooth 버전	V 5.0
Bluetooth 범위	10m/33ft

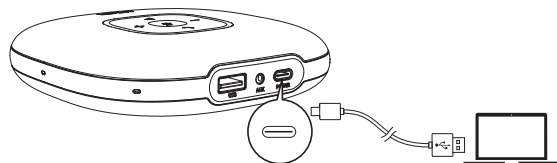
概览



- ❶ 多功能按钮
- ❷ 音量降低按钮
- ❸ 静音按钮
- ❹ 通话按钮
- ❺ 音量升高按钮
- ❻ 条状 LED 指示灯
- ❼ 电源 LED 指示灯
- ❽ 电源按钮
- ❾ 蓝牙按钮
- ❿ 蓝牙 LED 指示灯
- ⓫ 适用于充电输出的 USB 端口 (Type-A)
- ⓬ 音频输出端口
- ⓭ 适用于充电输入的 USB 端口 (Type-C)

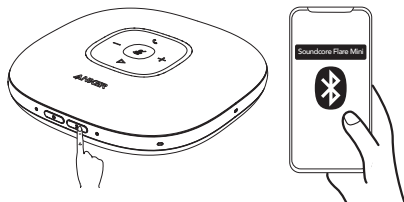
连接

a) 使用 USB 线缆连接至计算机。



b) 通过蓝牙配对功能连接至计算机或移动设备。

产品首次打开电源时，其会自动进入蓝牙配对模式。



蓝牙 LED 指示灯状态

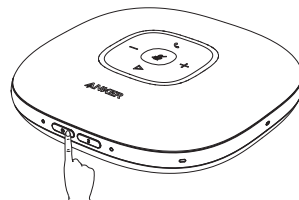
闪烁蓝灯	蓝牙配对
蓝灯常亮	蓝牙已连接



- 您每次打开产品电源，其都会自动连接到您上一次成功连接的设备（如果可用）。
- 要断开蓝牙连接，请再次按下蓝牙按钮。

Powering On / Off

按住电源按钮 2 秒钟以打开电源。条状 LED 指示灯将顺时针亮起，然后逐渐熄灭。要关闭电源，请按住电源按钮 2 秒钟。



电源指示灯状态

	白灯常亮	打开电源
	熄灭	关闭电源

- 连接计算机之后，其会自动打开电源。
- 通过电源适配器（未提供）连接电源之后，其会自动打开电源。
- 不活动 30 分钟或无电源后，其会自动熄灭。

按钮控制

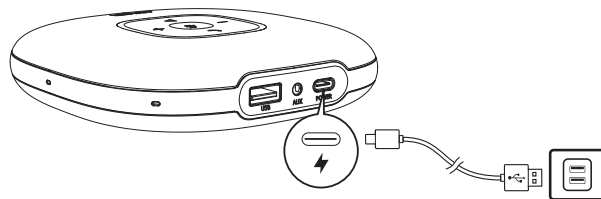
	音量升高 / 降低	按下或按住
	接听 / 结束通话	按下
	拒绝来电	按住 2 秒钟
	静音或恢复麦克风	按下
	播放 / 暂停音乐	按下

条状指示灯状态

白灯亮起 2 秒钟	USB 已连接电源或计算机
绿灯常亮	通话中
绿色闪烁	来电
部分蓝灯亮起	检测到声源方位
顺时针或逆时针白灯亮起	升高或降低音量
变为红色	静音

充电

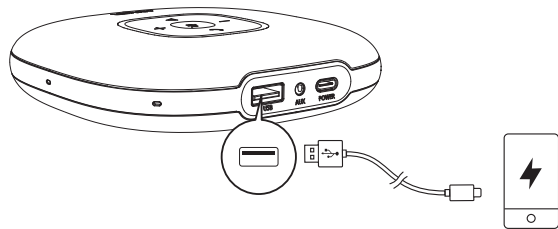
a) 此产品充电



电源指示灯状态

红灯常亮	正在充电
熄灭	充满电
闪烁红灯	电量不足

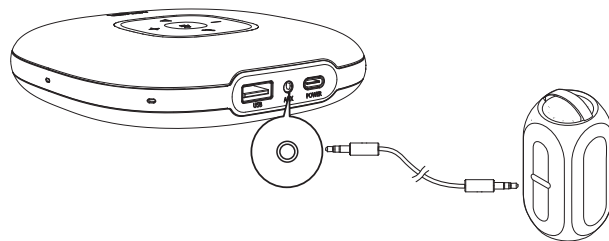
b) 外部设备充电



- 关闭或充电时，其不会进行充电输出。
- 剩余电量不足 30% 时，充电输出电流将为 5V $\overline{\text{---}}$ 0.5A；如果剩余电量不足 10%，其不会进行充电输出。

音频输出

使用 AUX 线缆（未提供）将外部扬声器连接至此产品的 AUX 插孔。音频将通过扬声器播放。



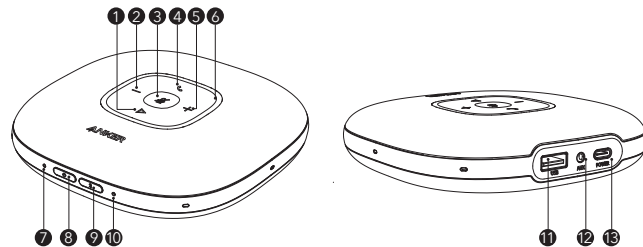
产品参数

☰ 规格如有变更，恕不另行通知。

充电输入	5V $\overline{\text{---}}$ 2A
充电输出	5V $\overline{\text{---}}$ 2.1A
额定输出功率	3W RMS
电池容量	6700 mAh
充电时间	4 小时
通话时长	24 小时
驱动单元大小	1 x 1.75 英寸 (全范围)
频率范围	20 Hz - 20 kHz
蓝牙版本	V 5.0
蓝牙范围	10 米 / 33 英尺

80 CN

概觀

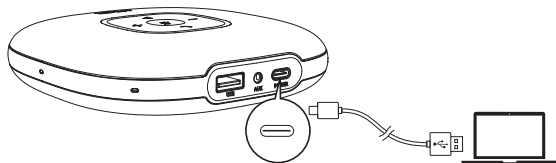


- ❶ 多功能按鈕
- ❷ 音量降低按鈕
- ❸ 靜音按鈕
- ❹ 通話按鈕
- ❺ 音量增加按鈕
- ❻ LED 燈片
- ❼ 電源 LED 燈
- ❽ 電源按鈕
- ❾ 藍牙按鈕
- ❿ 藍牙 LED 燈
- ⓫ 充電輸出 USB 連接埠 (Type-A)
- ⓬ 音訊輸出連接埠
- ⓭ 充電輸入 USB 連接埠 (Type-C)

TW 81

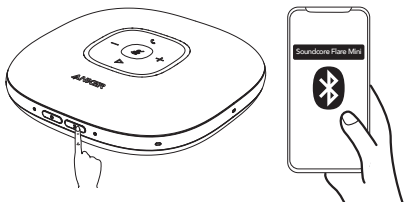
已連線

a) 使用 USB 連接線連接至您的電腦。



b) 透過藍牙配對連接至您的電腦或行動裝置。

初次將產品開機時，它會自動進入藍牙配對模式。



藍牙 LED 燈行為

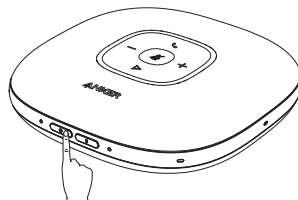
閃爍藍燈	藍牙配對
持續亮起藍燈	藍牙已連線



- 每次將產品開機時，它將會自動連線至您上次成功連線的裝置（如果有的話）。
- 如要中斷藍牙連線，請再次按下藍牙按鈕。

Powering On / Off

同時按住電源按鈕 2 秒以開機。LED 燈列將會以順時針方向亮起，然後熄滅。如要關機，按住電源按鈕 2 秒。



電源 LED 燈行為

	穩定亮起白燈	電源開啟
	指示燈熄滅	電源關閉

- 在連線至您的電腦後，它將會自動開機。
- 使用電源變壓器（未隨附）連接電源後，它將會自動開機。
- 在閒置或未連接聲源 30 分鐘後，它將會自動關機。

按鈕控制項

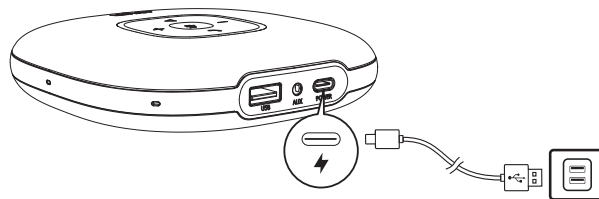
	音量增加 / 降低	按下或按住
	接聽 / 結束通話	按下
	拒絕來電	按住 2 秒
	靜音或恢復麥克風聲音	按下
	播放 / 暫停音樂	按下

燈列行為

亮起白燈 2 秒	USB 已連接至電源或電腦
穩定亮起綠燈	通話中
綠燈呼吸燈	有來電
部分亮起藍燈	偵測到聲源方向
以順時針或逆時針方向亮起白燈	提高或降低音量
亮起紅燈	已靜音

充電中

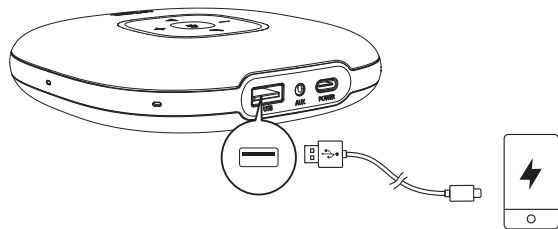
a) 產品充電中



電源 LED 燈行為

穩定亮起紅燈	充電中
指示燈熄滅	已完全充飽
閃爍紅燈	電池電量不足

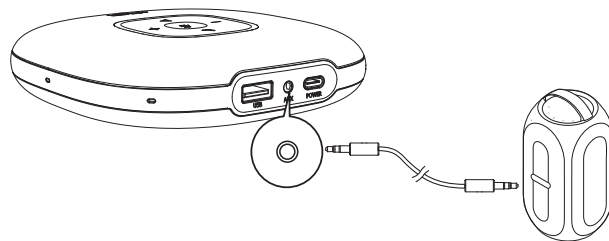
b) 為外部裝置充電中



- 當已開機或是在充電中時，將不會輸出充電。
- 當剩餘電池電量低於 30% 時，充電輸出電流將為 5V $\approx$ 0.5A；如果電量低於 10% 時，將不會輸出充電。

音訊輸出

使用 AUX 連接線（未隨附）將外部喇叭連接至本產品的 AUX 插孔。將會透過喇叭播放音訊。

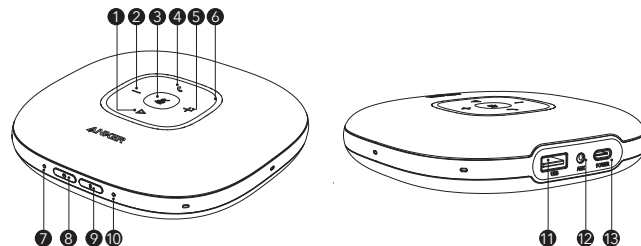


規格

☐ 規格可能隨時變更，恕不另行通知。

充電輸入	5V  2A
充電輸出	5V  2.1A
額定輸出功率	3W RMS
電池容量	6700 mAh
充電時間	4 小時
通話時間	24 小時
單體大小	1 x 1.75" (全範圍)
頻率響應	20 Hz - 20 kHz
藍牙版本	V 5.0
藍牙範圍	10 m/33 ft

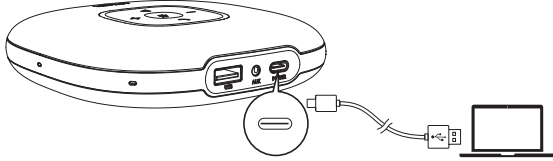
نظرة سريعة



- | | |
|----------------------------------|-------------------------|
| زر التشغيل 8 | زر متعدد الوظائف 1 |
| زر Bluetooth 9 | زر خفض مستوى الصوت 2 |
| مؤشر Bluetooth 10 | زر كتم الصوت 3 |
| منفذ USB (النوع أ) للشحن 11 | زر المكالمات الهاتفية 4 |
| منفذ إخراج الصوت 12 | زر رفع مستوى الصوت 5 |
| منفذ طاقة USB (النوع أ) للشحن 13 | شريط مؤشر الإضاءة 6 |
| | مؤشر الطاقة 7 |

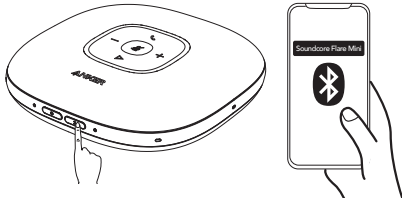
الاتصال

(أ) اتصل بجهاز الكمبيوتر الخاص بك باستخدام كابل USB.



(ب) اتصل بجهاز الكمبيوتر الخاص بك أو الجهاز المحمول من خلال الاقتران عبر Bluetooth.

قم بتشغيل المنتج لأول مرة، وسيدخل تلقائيًا في وضع الاقتران عبر Bluetooth.



سلوك مؤشر Bluetooth

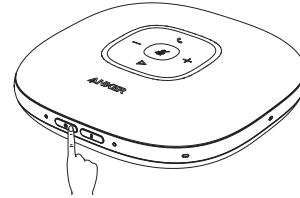
أزرق وامض	الاقتران عبر Bluetooth
أزرق ثابت	تم الاتصال عبر Bluetooth



- في كل مرة تقوم فيها بتشغيل المنتج، سيتم توصيله تلقائيًا بأخر جهاز تم الاتصال به بنجاح إذا كان ذلك متاحًا.
- لقطع اتصال Bluetooth، اضغط على زر Bluetooth مرة أخرى.

Powering On / Off

اضغط باستمرار على زر الطاقة لمدة ثانيتين للتشغيل. سوف يضيء شريط مؤشر الإضاءة في اتجاه عقارب الساعة ثم يتلاشى. لإيقاف التشغيل، اضغط باستمرار على زر الطاقة لمدة ثانيتين.



سلوكيات شريط الإضاءة

أبيض وامض لمدة 2 ثائيتين	USB متصل بالطاقة أو الكمبيوتر
أخضر ثابت	في مكانة
أخضر مُتقطع	مكانة واردة
أزرق وامض جزئيًا	تم اكتشاف اتجاه الصوت
أبيض وامض في اتجاه عقارب الساعة أو عكس اتجاه عقارب الساعة	رفع أو خفض مستوى الصوت
التحول إلى اللون الأحمر	كتم الصوت

سلوك مؤشر الطاقة

أبيض ثابت	التشغيل
الإضاءة مطفأة	إيقاف التشغيل

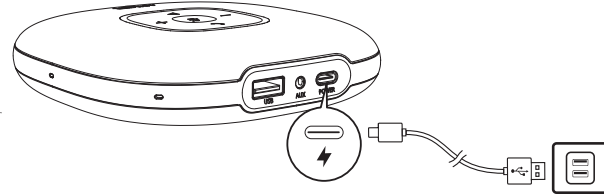
- بمجرد الاتصال بجهاز الكمبيوتر الخاص بك، سيتم التشغيل تلقائيًا.
- بمجرد توصيل الطاقة باستخدام محول طاقة (غير مرفق)، سيتم التشغيل تلقائيًا.
- سيتم إيقاف التشغيل تلقائيًا بعد 30 دقيقة من عدم النشاط أو عدم وجود مصدر.

أزرار التحكم

رفع مستوى الصوت / خفضه	الضغط أو الضغط باستمرار	+/ -
الرد على مكانة / إنهاؤها	الضغط	☎
رفض مكانة	اضغط باستمرار لمدة ثائيتين	
كتم الصوت أو استعادة الميكروفون	الضغط	🔇
تشغيل / إيقاف الموسيقى مؤقتًا	الضغط	▶

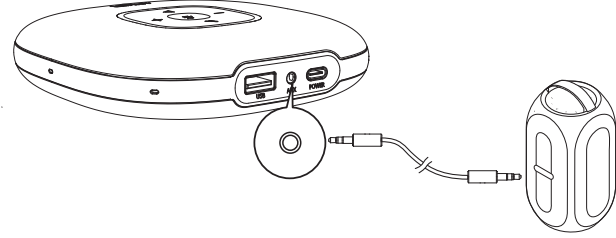
الشحن

(أ) شحن هذا المنتج



إخراج الصوت

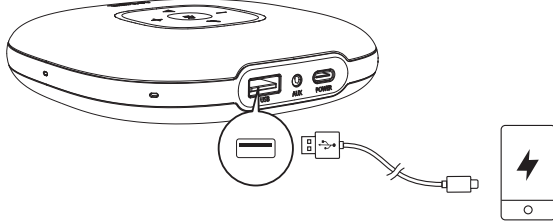
قم بتوصيل مكبر صوت خارجي بمقبس AUX لهذا المنتج باستخدام كابل AUX (غير مرفق). سيتم تشغيل الصوت عبر مكبر الصوت.



سلوك مؤشر الطاقة

أحمر ثابت	مشحون
الإضاءة مطفأة	اكتمل الشحن
أحمر وامض	مستوى شحن البطارية منخفض

ب) شحن جهاز خارجي



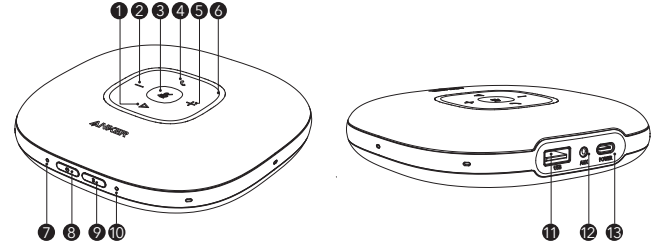
- عند إيقاف تشغيل الجهاز أو شحنه، لن يتم الشحن.
- عندما تكون البطارية المتبقية أقل من 30%، فإن تيار الشحن الخارج سيكون 5 فولت = 0.5 أمبير؛ إذا كان أقل من 10%، فلن يتم شحنه.

المواصفات

المواصفات عرضة للتغيير دون إشعار.

5V --- 2A	إدخال الشحن
5V --- 2.1A	الشحن الخارج
3 RMS واط	قوة الإخراج المُصنفة
6700 ميلي أمبير في الساعة	سعة البطارية
4 ساعات	مدة الشحن
24 ساعات	وقت التحدث
1.75 × 1" (نطاق كامل)	حجم المُحرك
20 هرتز - 20 كيلو هرتز	استجابة التردد
الإصدار 5.0	إصدار Bluetooth
10 متر / 33 قدم	نطاق Bluetooth

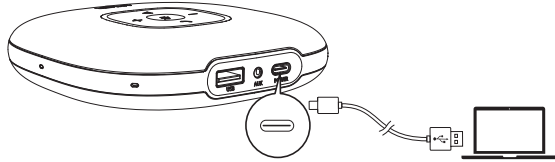
סקירה מהירה



- | | | | |
|---|-------------------------------------|---|-----------------------|
| ⑧ | לחצן הפעלה | ① | לחצן רב-תפקודי |
| ⑨ | לחצן Bluetooth | ② | לחצן החלשת עוצמת הקול |
| ⑩ | תאורת LED ל-Bluetooth | ③ | לחצן השתקה |
| ⑪ | שקע USB (סוג A) לטעינה חיצונית | ④ | לחצן שיחת טלפון |
| ⑫ | שקע יציאת שמע | ⑤ | לחצן הגברת עוצמת הקול |
| ⑬ | שקע הפעלת USB (סוג C) לטעינת המכשיר | ⑥ | פס תאורת LED |
| | | ⑦ | תאורת LED להפעלה |

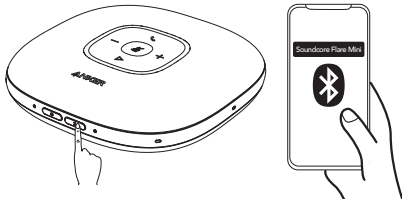
חיבור

(א) חבר למחשב שלך באמצעות כבל USB.



(ב) חבר למחשב שלך או להתקן נייד באמצעות שיוך Bluetooth.

בזמן ההפעלה הראשונה של המכשיר, הוא ייכנס אוטומטית למצב שיוך Bluetooth.



פעולת תאורת LED ל-Bluetooth

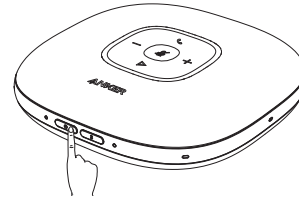
כחול מהבהב	שיוך Bluetooth
כחול מלא	התקן Bluetooth מחובר



- בכל פעם שתפעיל את המכשיר, הוא יתחבר באופן אוטומטי אל ההתקן האחרון שאליו היה מחובר אם ההתקן זמין.
- לניתוק ה-Bluetooth, לחץ שנית של לחצן ה-Bluetooth.

Powering On / Off

להפעלה, לחץ במשך 2 שניות על לחצן הפעלה. פס תאורת LED יואר בכיוון השעון ויעומעם לאחר מכן. לכיבוי, לחץ במשך 2 שניות על לחצן הפעלה.

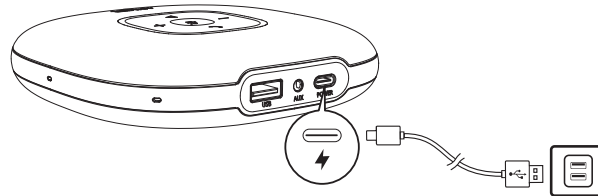


פעולת סרגל תאורה

דולק בלבן במשך 2 שניות	USB מחובר למקור חשמל או למחשב
ירוק מלא	בשיחה
ירוק מהבהב	שיחה נכנסת
דולק חלקית בכחול	התגלה כיוון שמע
תאורה לבנה נדלקת בכיוון השעון או נגד כיוון השעון	הנמכה או הגברה של עוצמת הקול
הופך לאדום	הושתק

טעינה

(א) הטענת ההתקן



פעולת תאורת LED להפעלה

לבן מלא	הפעלה
הנורה כבויה	כיבוי

- לאחר החיבור למחשב שלך, ההתקן יופעל אוטומטית.
- לאחר החיבור לזרם החשמל באמצעות מתאם (לא מסופק), ההתקן יופעל אוטומטית.
- ההתקן ייכבה אוטומטית לאחר חוסר פעולה במשך 30 דקות או אם אינו מחובר למקור מתח.

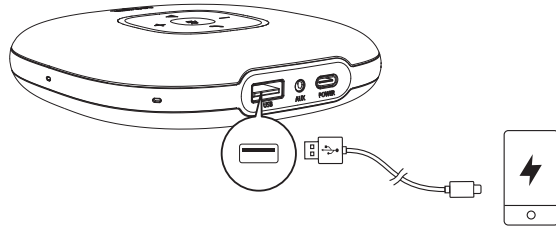
לחצן פקדים

לחץ או לחץ ממושכות	הגבר/הנמך את עוצמת הקול	+/ -
לחץ	ענה/סיים שיחה	☎
לחץ והחזק למשך 2 שניות	דחה שיחה	
לחץ	השתק או שחרר את המיקרופון	🔇
לחץ	השמע / השהה מוזיקה	▶

פעולת תאורת LED להפעלה

בטעינה	אדום מלא
טעינה מלאה	הנורה כבויה
סוללה חלשה	אדום מהבהב

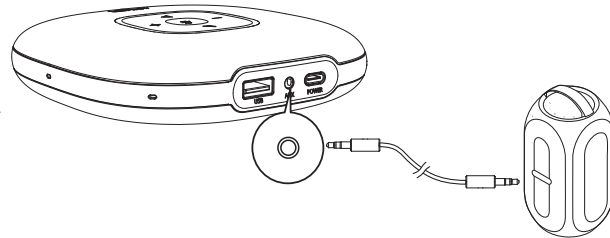
(ב) הטענת התקן חיצוני



- בזמן כיבוי או טעינה עצמית, ההתקן לא יטעין אחרים.
- כאשר עוצמת הסוללה שנותרה היא פחות מ-30%, עוצמת זרם ההטענה החיצונית תהייה 0.5A $\pm$ 5V; אם עוצמת הסוללה היא פחות מ-10%, ההתקן לא יבצע הטענה חיצונית.

יציאת שמע

חבר רמקול חיצוני לשקע AUX של ההתקן באמצעות כבל AUX (לא מסופק). השמע ישודר באמצעות הרמקול.



מפרט טכני

המפרט כפוף לשינויים ללא הודעה מראש.



טעינה	5V --- 2A
הטענה חיצונית	5V --- 2.1A
הספק מתח נקוב	3W RMS
קיבולת סוללה	6700 מילי-אמפר/שע'
זמן טעינה	4 שעות
משך דיבור	24 שעות
גודל מנהל ההתקן	1x1.75" (טווח מלא)
היענות תדרים	20 הרץ - 20 קילו הרץ
גרסת Bluetooth	V 5.0
טווח Bluetooth	10 מ'



Important Safety Information

- Avoid dropping.
- Do not disassemble.
- Do not install near any heat sources.
- Do not place any sources of danger on this device (e.g. liquid filled objects, lit candles).
- Use original or certified cables.
- Clean with a dry, soft lint-free cloth. Do not use any corrosive cleaner or oil.
- Do not expose batteries to high heat as direct sun light, fire and or the like.

Notice



This product complies with the radio interference requirements of the European Community.

Declaration of Conformity

Hereby, Anker Innovations Limited declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. For the declaration of conformity, visit the Web site: www.anker.com.

Due to the used enclosure material, the product shall only be connected to a USB Interface of version 2.0 or higher.

Do not use the Device in the environment at too high or too low temperature, never expose the Device under strong sunshine or too wet environment.

The suitable temperature for the product and accessories is -10~40°C .

When charging, please place the device in an environment that has a normal room temperature and good ventilation.

It is recommended to charge the device in an environment with a temperature that ranges from 5°C ~25°C .

RF exposure information: The Maximum Permissible Exposure (MPE) level has been calculated based on a distance of d=20 cm between the device and the human body. To maintain compliance with RF exposure requirement, use product that maintain a 20cm distance between the device and human body.

CAUTION RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS

Bluetooth Operating Frequency Range: 2402~2480MHz; Bluetooth Max Output Power: 8dBm(EIRP)

The following importer is the responsible party (contact for EU matters only)

Importer: Anker Technology (UK) Ltd

Importer Address: Suite B, Fairgate House, 205 Kings Road, Tyseley, Birmingham, B11 2AA, United Kingdom



This product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.



This symbol means the product must not be discarded as household waste, and should be delivered to an appropriate collection facility for recycling. Proper disposal and recycling helps protect natural resources, human health and the environment. For more information on disposal and recycling of this product, contact your local municipality, disposal service, or the shop where you bought this product.

FCC Statement

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

(1) Reorient or relocate the receiving antenna. (2) Increase the separation between the equipment and receiver. (3) Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. (4) Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

The following importer is the responsible party

Company Name: Fantasia Trading LLC

Address: 9155 Archibald Avenue, Suite 202, Rancho Cucamonga, CA, 91730, US

Telephone: +1 (800) 988 7973

Radiation Exposure Statement

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.

Warning: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Trademark



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Anker Innovations Limited. is under license.

Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

* Additional Legal Rights for Consumers

For consumers, who are covered by consumer protection laws or regulations in their country of purchase or, if different, their country of residence, the benefits conferred by Soundcore's Limited Warranty are in addition to all rights and remedies conveyed by such consumer protection laws and regulations, including but not limited to these additional rights.

For FAQs and more information, please visit <https://www.soundcore.com/>

CAUTION RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS

IC NOTICE TO CANADIAN USERS

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

IC RF Statement:

When using the product, maintain a distance of 20cm from the body to ensure compliance with RF exposure requirements.

Lors de l'utilisation du produit, maintenez une distance de 20 cm du corps afin de vous conformer aux exigences en matière d'exposition RF.

Wichtige Sicherheitsinformationen

- Nicht fallenlassen.
- Nicht zerlegen.
- Nicht in der Nähe von Wärmequellen installieren.
- Keine Gefahrenquellen auf dieses Gerät stellen (z. B. mit einer Flüssigkeit gefüllte Gegenstände, brennende Kerzen, usw.).
- Verwenden Sie originale oder zertifizierte Kabel.
- Mit einem trockenen, weichen, fusseligen Tuch reinigen. Weder scharfe Reinigungsmittel, noch Öl verwenden.
- Setzen Sie Batterien keinen Wärmequellen wie direkter Sonneneinstrahlung, offenen Flammen o. ä. aus.

Hinweis



Dieses Produkt entspricht den EU-Bestimmungen zur Störfestigkeit.



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf, sondern einer angemessenen Sammelstelle für das Recycling zugeführt werden muss. Beachten Sie die örtlichen Bestimmungen und entsorgen Sie das Produkt und die Akkus nicht im normalen Hausmüll. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung von Altprodukten und Akkus tragen Sie zur Vermeidung von Umwelt- und Gesundheitsschäden bei.

* Weitere Verbraucherrechte

Für Kunden, die durch Verbraucherschutzgesetze oder -bestimmungen im Land des Kaufs bzw. im Land ihres Wohnsitzes geschützt sind, verstehen sich die durch die eingeschränkte Garantie von Soundcore gewährten Vorteile zusätzlich zu allen Rechten und Rechtsbehelfen unter den einschlägigen Verbraucherschutzgesetzen und -bestimmungen, einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf, diese zusätzlichen Rechte.

Antworten auf häufig gestellte Fragen und weitere Informationen finden Sie unter <https://www.soundcore.com/>

Instrucciones de seguridad importantes

- Evite las caídas.
- No desmonte el producto.
- No instale la unidad cerca de fuentes de calor.
- No coloque ninguna fuente de peligro cerca del dispositivo (líquidos, velas encendidas, etc.).
- Usar cables originales y/o certificados.
- Límpielo con un trapo limpio, suave y sin pelusas. No utilice ningún aceite o limpiador corrosivo.
- No exponga las baterías a altas temperaturas como luz solar directa, fuego, etc.

Aviso



Este producto cumple los requisitos de interferencias radioeléctricas de la Comunidad Europea.



Este símbolo indica que el producto no debe desecharse como residuo doméstico, sino que debe depositarse en un lugar de recogida adecuado para su reciclaje. Siga las normativas locales y no deseché nunca ni el producto ni las pilas recargables con residuos domésticos normales. La correcta eliminación de los productos y pilas recargables ayuda a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

* Derechos legales adicionales para consumidores

Los consumidores están protegidos por las leyes o normativas de protección del consumidor vigentes en el país de compra del producto o, si es diferente, en su país de residencia. A las ventajas proporcionadas por la garantía limitada de Soundcore se suman los derechos y recursos que otorgan dichas leyes y normativas de protección del consumidor, entre los que se incluyen, sin limitación, estos derechos adicionales.

Para consultar las preguntas frecuentes u obtener más información, visite <https://www.soundcore.com/>

Consignes importantes de sécurité

- Ne pas faire tomber.
- Ne pas démonter.
- Ne pas installer près d'une source de chaleur.
- Ne pas placer d'éléments dangereux sur cet appareil (par exemple, objets remplis de liquide ou bougies allumées).
- N'utiliser que des câbles originaux ou certifiés.
- Nettoyer à sec avec un chiffon doux non pelucheux. Ne pas utiliser de nettoyeur corrosif ni d'huile.
- Ne pas exposer les piles à une chaleur élevée, par exemple la lumière directe du soleil, un incendie, etc.

Avis



Ce produit est conforme aux exigences en matière d'interférences radio de la Communauté européenne.



Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers, mais doit être transmis à un établissement de collecte adapté pour permettre son recyclage. Respecter les règles de votre collectivité et ne jamais jeter le produit et les batteries rechargeables avec les déchets ménagers. La mise au rebut appropriée des produits et des batteries rechargeables usagés contribue à réduire les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine.

* Droits supplémentaires du consommateur

Pour les consommateurs qui sont couverts par des lois ou règlements de protection des consommateurs dans leur pays d'achat ou, s'il s'agit d'un autre pays, dans leur pays de résidence, les avantages conférés par la garantie limitée de Soundcore s'ajoutent à tous les droits et recours prévus par lesdits lois et règlements de protection des consommateurs, y compris mais sans pour autant s'y limiter, les présents droits supplémentaires.

Pour plus d'informations et afin de consulter la FAQ, veuillez vous rendre à l'adresse : <https://www.soundcore.com/>

Informazioni importanti sulla sicurezza

- Non fare cadere il prodotto.
- Non smontare il prodotto.
- Non posizionare vicino a fonti di calore.
- Non posizionare eventuali fonti di pericolo sopra questo dispositivo (ad esempio, oggetti contenenti liquido, candele accese).
- Utilizzare cavi originali e/o certificati.
- Pulire con un panno asciutto e morbido. Non usare detergenti corrosivi o olio.
- Non esporre le batterie a fonti di calore dirette come luce del sole, fiamme, ecc.

Attenzione



Il prodotto rispetta i requisiti relativi alle perturbazioni radioelettriche della Comunità Europea.



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito tra i rifiuti domestici e deve essere consegnato presso un centro di raccolta per il riciclo. Seguire le normative locali e non smaltire il prodotto e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici. Il corretto smaltimento dei prodotti usurati e delle batterie ricaricabili scariche aiuterà a prevenire potenziali conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute umana.

* Diritti aggiuntivi del consumatore

Per i consumatori che beneficiano delle norme o dei regolamenti a tutela del consumatore nella nazione di acquisto, ovvero, se differente, nel Paese di residenza, i benefici conferiti dalle garanzie limitate di Soundcore si considerano integrativi dei diritti e dei rimedi previsti da tali leggi e regolamenti a tutela dei consumatori, inclusi senza alcuna limitazione.

Per consultare le domande frequenti e ottenere ulteriori informazioni, visitare il sito Web <https://www.soundcore.com/>

Instruções importantes de segurança

- Evite deixar cair.
- Não desmonte.
- Não instale próximo a fontes de calor.
- Não coloque fontes de perigo neste dispositivo (por exemplo, objetos com líquidos e velas acesas).
- Use cabos originais ou certificados.
- Limpe com um pano seco, macio e sem fiapos. Não limpe com limpadores ou óleos corrosivos.
- Não exponha as baterias a fontes de alto aquecimento como luz solar direta, fogo, etc.

Aviso



Este produto cumpre os requisitos da União Europeia relativos às interferências radioelétricas.



Este símbolo indica que o produto não pode ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, devendo ser depositado num centro de recolha adequado para reciclagem. Respeite as regras locais e nunca elimine o produto e as pilhas recarregáveis juntamente com os seus resíduos domésticos. A correta eliminação de produtos antigos e pilhas recarregáveis ajuda a evitar consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública.

* Direitos adicionais dos consumidores

Para os consumidores que estão cobertos pela legislação de defesa do consumidor aplicável no respetivo país de compra, ou país de residência, os benefícios da garantia limitada da Soundcore são complementares aos direitos e vias de recurso previstos pela respetiva legislação e regulamentos de defesa do consumidor aplicáveis, incluindo, mas não se limitando aos presentes direitos adicionais.

Consulte as perguntas frequentes (FAQ) e obtenha mais informações em <https://www.soundcore.com/>

安全にご使用いただくために

- ・過度な衝撃を与えないでください。
- ・危険ですので分解しないでください。
- ・熱源の近くに設置しないでください。
- ・液体で満たされたものや火のついたろうそくなどは危険なため、本製品の上に置かないでください。
- ・純正または認証されたケーブルをご使用ください。
- ・お手入れには乾いた柔らかいクロスを使用し、腐食防止剤や消毒用オイルは使用しないでください。
- ・バッテリーを直射日光や炎などの過度の熱にさらさないでください。

* 消費者の法的権利

商品を購入した際、消費者はその国の法律によって保護されています。万一、住民登録していない国であっても、Soundcore's Limited Warranty の下、消費者保護法によってこれらに付随する権利を含む全ての権利が認められています。

よくあるご質問やより詳細な情報をご覧になりたい場合、<https://www.ankerjapan.com> をご覧ください。

重要な 안전 정보

- ・ 떨어뜨리지 마십시오 .
- ・ 분해하지 마십시오 .
- ・ 열원 근처에 설치하지 마십시오 .
- ・ 이 장치를 일체의 위험한 곳에 두지 마십시오 (예 : 액체가 채워진 물체 , 불이 켜진 양초).
- ・ 정품 또는 인증 케이블을 사용하십시오 .
- ・ 부드럽고 보푸라기가 없는 마른 천으로 닦으십시오 . 부식성 세척제나 오일은 사용하지 마십시오 .
- ・ 배터리를 직사광선 , 불 등 과도한 열에 노출시키지 마십시오 .

* 추가적인 소비자의 법적 권리

제품을 구입한 국가의 소비자보호법이나 규정의 보호를 받는 소비자의 경우 거주 국가가 다른 경우에도 해당 소비자보호법 및 규정에 해당하는 모든 권한과 구제 방법 외에 Soundcore 의 제한 보증에서 제공하는 혜택이 추가로 제공되며 , 이러한 추가 권한에만 국한되지 않습니다 .

FAQ 및 자세한 내용은 visit <https://www.soundcore.com/> 를 방문하십시오 .

당해 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음 .

重要安全须知

- 避免掉落。
- 请勿拆卸。
- 请勿安装在任何热源附近。
- 请勿在本设备上放置任何危险品（如液体填充物、燃烧的蜡烛）。
- 使用原装或者通过认证的线材。
- 使用干燥柔软的无绒布清洁。请勿使用腐蚀性的清洁剂或油。
- 勿将电池暴露于高温下，如置于阳光直射处、明火处等。

* 消费者的附加法律权利

消费者受产品购买国 / 地区相关消费者保护法或法规保护，或受其居住国 / 地区相关消费者保护法或法规保护（若不同）的，其不仅可以享有该等消费者保护法及法规赋予的所有权利及救济，包括但不限于这些附加权利，还能享有 Soundcore 有限保修所提供的各项权益。

欲查看常见问题及了解详情，请访问 <https://www.soundcore.com/>

重要安全指示

- 避免掉落。
- 請勿拆卸產品。
- 請勿安裝在熱源附近。
- 請勿在本裝置上擺放任何危險源（例如裝滿液體的物品或點燃之蠟燭）。
- 請僅使用原廠的電源轉接器。
- 用乾燥、柔軟、不發塵的布料進行清潔。請勿使用具腐蝕性的清潔劑或油料。
- 請勿曝露電池於高溫環境如陽光下或是明火旁。

* 適用於消費者的其他法定權利

對於在其購買國或其居住國家（如有不同）受消費者保護法律或法規保護的消費者，Anker 有限保固所提供的好處是為此類消費者保護法律和法規所賦予之所有權利和補救措施提供補充（包括但不限於這些額外權利）。

如需查看 FAQ 及詳細資訊，請造訪 <https://www.soundcore.com/>。

Важные инструкции по технике безопасности

- Избегайте падений.
- Не разбирайте устройство.
- Не ставьте устройство возле источников тепла.
- Не ставьте на устройство потенциально опасные предметы (к примеру, объекты с жидкостью внутри или зажженные свечи).
- Используйте исходные или сертифицированные кабели.
- Выполняйте очистку сухой мягкой безворсовой тканью. Не используйте для очистки масло или чистящие средства, вызывающие коррозию.
- Не подвергайте аккумуляторы воздействию высоких температур, например под воздействием прямых солнечных лучей, огня и т. д.

Примечание



Это изделие соответствует требованиям по радиоинтерференции Европейского сообщества.

Этот символ означает, что изделие нельзя утилизировать как бытовые отходы. Его необходимо доставить в соответствующий пункт сбора для утилизации. Действуйте в соответствии с местным законодательством и не выбрасывайте изделие и аккумуляторные батареи вместе с обычными бытовыми отходами. Правильная утилизация устаревших изделий и аккумуляторных батарей помогает предотвратить негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

* Дополнительные юридические права потребителей

Для потребителей, защищенных законом или нормативными актами о правах потребителей в стране приобретения изделия или в стране их пребывания (если они различаются), привилегии, предоставленные Ограниченной гарантией Soundcore, действуют в дополнение ко всем правам и средствам правовой защиты, предоставляемым подобными законами и нормативными актами о защите прав потребителей, включая, помимо прочего, эти дополнительные права.

Для просмотра ответов на часто задаваемые вопросы и получения дополнительной информации посетите веб-сайт <https://www.soundcore.com/>

معلومات السلامة المهمة

- تجنب إسقاط المنتج.
- لا تفككه.
- لا تتبّته بالقرب من أي مصادر للحرارة.
- لا تضع أي مصادر خطر على هذا الجهاز (مثل الأغراض التي تحتوي على سوائل أو الشموع المضاءة).
- استخدم كابلات أصلية أو معتمدة.
- نظّف المنتج باستخدام قطعة قماش جافة وناعمة وخالية من الوبر. لا تستخدم أي زيت أو منظف للتآكل.
- لا تعرّض البطاريات لحرارة مرتفعة كأشعة الشمس والنار وما إلى ذلك.

* الحقوق القانونية الإضافية للمستهلكين

بالنسبة إلى المستهلكين المحبين بموجب قوانين أو أنظمة حماية المستهلك المعتمدة في بلد الشراء، أو في بلد الإقامة إذا كانت مختلفة، فإن هكذا قوانين وأنظمة لحماية المستهلك تغطّي الفوائد التي يمنحها ضمان Soundcore المحدود، إضافة إلى كل الحقوق والتعويضات، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، هذه الحقوق الإضافية.

للاطلاع على الأسئلة الشائعة ومعرفة مزيد من المعلومات، يرجى زيارة الموقع / <https://www.soundcore.com/>

הוראות בטיחות לספק כוח/מטען :

מנע חדירת מים או לחות הרחק אותו מטמפ' קיצונית כגון ליד רדיאטור או תנור חם או מקום הפתוח לשמש. הרחק אותו מנרות דולקים, סיגרים וסיגרים דולקים, להבה גלויה וכו'. מנע נפילת עצמים או התזות נזלים כולל חומצות כלשהן על המטען. חבר אותו רק לשקע המספק רמת מתח המסומן על המטען. כדי להקטין סכנת נזק לכבל החשמל,

אל תנתק את המטען מהשקע ע"י משיכת הכבל. אחוז במטען ומשוך אותו מהשקע ודא שהכבל מנותב כך שאין סכנה שידרכו עליו או שייכשלו בו. אזהרה: לעולם אין להחליף את הפתיל או התקע בתחליפים לא מקוריים.

חיבור לקוי עלול לגרום להתחשמלות המשתמש. בשימוש עם כבל מאריך יש לוודא תקינות מוליך הארקה שבכבל. מיועד לשימוש פנים בלבד ולא במקום החשוף לשמש, גשם וכו'.

ניתוק ההתקן מאספקת החשמל : תקע החשמל מהווה את אמצעי הניתוק. התקע חייב להיות זמין להפעלה. הקפידו לחבר את תקע החשמל לשקע מוארק אתם עלולים להתחשמל או להיפצע ! יש להקפיד ולתחזק את התקן הניתוק במצב תפעולי מוכן לשימוש!

יש לאפשר גישה נוחה לחיבור וניתוק תקע הזינה מרשת החשמל .

הוראות בטיחות לסוללות :אזהרה : אין לחשוף סוללות לחום גבוה כגון אור שמש, אש וכדומה.

הוראות בטיחות לסוללת ליתיום : החלפה שגויה עלולה לגרום לפיצוץ, יש להחליף אך ורק בסוללה דומה או שקולה אין לחשוף את הסוללה או מארז הסוללות לחום גבוה כגון אור שמש אש וכדומה. אין להשליך את הסוללה לאשפה אלא במתקני המחזור המיועדים לכך.

הוראות בטיחות חשובות למטענים לרכב :

יש לקרוא את הוראות הבטיחות הרשומות מטה. אי מילוי ההוראות עלול לגרום לשריפה, התחשמלות או כל מפגע אחר העלול להוביל לפגיעה גופנית חמורה.

1. אין לפרק/לפתוח/להפיל או לגרום כל נזק אחר למוצר.
2. אין לחשוף את המוצר לנזל וללחות.
3. יש להרחיק את המוצר מחום,אור שמש ישירה ואש.
4. יש להרחיק מכשור בעל מתח גבוה.
5. יש להרחיק מילדים.

